



Informationen für Ihren Aufenthalt / hotel information

Sehr geehrter Gast,

es freut uns ganz besonders, Sie als Gäste in unserem Heidehotel Bockelmann begrüßen zu dürfen. In dieser kleinen Broschüre finden Sie Wissenswertes über unser Hotel und seine Gepflogenheiten.

Rezeption

Unser Team ist von 07:00 bis 22:00 Uhr persönlich für Sie da. Sie erreichen uns telefonisch zu jeder Zeit unter der internen Nebenstelle 9.

Abendessen

Von 18:00 Uhr bis 21:00 Uhr in unserem Restaurant.

Abreise

Am Tag Ihrer Abreise bitten wir Sie freundlich, Ihr Zimmer bis spätestens 11:00 Uhr zu verlassen. Sie benötigen Ihr Zimmer länger? Bitte setzen Sie sich mit der Rezeption in Verbindung. Selbstverständlich besteht die Möglichkeit, Ihr Gepäck bis zur Abreise an geeigneter Stelle aufbewahren zu lassen.

Anreise

Ihre Zimmer stehen Ihnen am Anreisetag ab 15 Uhr zur Verfügung.

Apotheke / Arzt

Wir wünschen Ihnen einen unbeschwerten Aufenthalt in unserem Hause. Sollten Sie dennoch krank werden, wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Auf Wunsch vermitteln wir Ihnen ärztliche Hilfe und besorgen Ihre Medikamente gegebenenfalls aus einer Apotheke.

Dear guest,

we are especially looking forward to welcoming you as our guest in our Heidehotel Bockelmann. In this small brochure you will find information worth knowing about our hotel and its facilities.

Front Desk

Our team is available from 07.00 am to 10.00 pm. You can reach us under the in-house telephone number 9 at any time.

Dinner

In our restaurant from 06.00 pm to 09.00 pm.

Departure

Please vacate your room before 11.00 am. If you need to stay in your room longer, kindly contact the reception. In any case you could store your luggage at the reception until your departure.

Arrival

Check in time is 03.00 pm.

Doctor / Pharmacy

We wish you a carefree stay in our house. But if you should fall ill please contact the reception. On request we get you medical assistance and get your medication from a pharmacy.



Babybetten

Stellen wir Ihnen gerne kostenlos zur Verfügung.
Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

Babyphone

Stellen wir Ihnen gerne kostenlos zur Verfügung.
Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

Babysitter

Wir möchten auch für unsere kleinen Gäste da sein. Auf Wunsch bemühen wir uns, Ihnen eine Kinderbetreuung zu vermitteln. Bitte melden Sie Ihre Anfrage möglichst frühzeitig den Mitarbeitern der Rezeption.

Bademäntel

Als besonderen Service unseres Hauses dürfen wir Ihnen kuschelige Bademäntel für die Dauer Ihres Aufenthaltes zur Verfügung stellen. Wir möchten Sie bitten, die Bademäntel bei Ihrer Abreise im Zimmer zu lassen, damit auch weitere Gäste diesen Wohlfühl-Komfort in Anspruch nehmen können.

Bahn- und Busverbindungen

Gerne sind wir Ihnen an der Rezeption behilflich.

Banken

In Bispingen finden Sie Filialen der Volksbank Lüneburger Heide eG und der Kreissparkasse Soltau. Hier stehen Ihnen auch Geldautomaten rund um die Uhr zur Verfügung.

Blumen

Gerne organisieren wir für Ihre(n) Liebste(n) einen Blumenstrauß. Bitte geben Sie mindestens einen Tag vorher Bescheid.

Baby beds

If you need a baby bed, kindly contact the reception.

Babyphone

You can hire a babyphone free of charge at the front desk.

Babysitter

We also want to be there for our little guests. If you wish for somebody to take care of your children, please contact the reception as soon as possible.

Bathrobes

We will provide you with comfortable bathrobes for the entire duration of your stay. Please leave the bathrobe in your room on departure to ensure that the next guests can enjoy the same comfort.

Train and bus connections

Please obtain information at the front desk.

Bank

In Bispingen you will find the Volksbank Lüneburger Heide eG and the Kreissparkasse Soltau. Cashpoint machines are available and can be used 24 hours a day.

Flowers

We will be more than happy to organise a bouquet for your beloved ones. Please give our front desk team at least one day's notice.



Briefkasten / Post

Ihre ausgehende Post können Sie an der Rezeption abgeben. Wir leiten für Sie Postkarten, Briefe und Pakete zuverlässig weiter. Die an Sie adressierte eingehende Post erhalten Sie ebenfalls an der Rezeption. Hier erhalten Sie auch Briefmarken.

Eingang (Nachteingang)

Wenn Sie Ihr Zimmer im Haupthaus haben, können Sie mit Ihrem Zimmerschlüssel die Tür am Ende des Korridors im Erdgeschoss öffnen. Hierbei handelt es sich um den Nebeneingang auf der Rückseite des Hotels. Wenn Sie Ihr Zimmer im Gästehaus haben, können Sie mit Ihrem Zimmerschlüssel auch die Eingangstür vom Gästehaus öffnen.

Elektrische Anschlüsse

Unsere internationalen Gäste seien freundlich darauf hingewiesen, dass die Stromversorgung des Hauses 230V/ 50 Hz beträgt.

Extras

Sie können sich bei uns im Haus bargeldlos bewegen. Alle Ihre Bar- und Restaurantrechnungen werden von unseren Servicemitarbeitern separat aufgezeichnet. Bitte denken Sie daran, alle Belege mit Ihrer Unterschrift zu bestätigen und die Zimmernummer zu kontrollieren. Spätere Reklamationen können wir leider nicht mehr berücksichtigen.

Fahrrad

Ihre eigenen Fahrräder können Sie in unserem Fahrradraum unterstellen. Bitte melden Sie sich an der Rezeption. Informationen zu Fahrradverleih und Fahrradwegen sowie eine Fahrradwegkarte erhalten Sie an unserer Rezeption.

Mail

You can turn in your out going mails at the reception. We pass on postcards, letters and parcels reliably for you. You also receive the incoming mail addressed to you. You can also obtain stamps from our front desk team.

Entry (Night Entry)

If your room is in the main house you can open the door at the end of the corridor in the ground floor with your room key. If your room is in the guest house you can open the entrance door from the guest house with your room key.

Electrical appliances

For our international guests: the power supply in this hotel is 230v/50 hz.

Extras

You don't have to carry cash to enjoy a drink or a meal in our hotel. All your bar and restaurant bills will be separately sorted by our staff. Please don't forget to sign all your bills and to double-check them. We cannot take any responsibility for any complaints or misdemeanours on departure.

Bicycle

If you feel like making a trip with a bike please contact the reception. Info brochures, city maps or maps about biking tracks you get also at the reception.



Fax

Kann von der Rezeption aus versandt werden. Preis pro Blatt: ca. € 0,50 (je nach Bestimmungsland). Für eingehende Faxe verrechnen wir € 0,20 pro Blatt.

Unsere Faxnummer: +49 5194 9803 46

Fotokopien

Erhalten Sie an der Rezeption (€ 0,30 je Seite).

Frühstück

Von 07:00 – 10:00 Uhr in unserem Restaurant. Am Wochenende von 08:00 – 10:00 Uhr. Bitte haben Sie Verständnis, dass das Mitnehmen von Speisen nicht gestattet ist. Gerne bereiten wir Ihnen für einen langen Ausflugs- oder für Ihre Heimreise ein Lunchpaket zu (siehe Lunchpaket).

Fundsachen

Werden an der Rezeption sorgfältig bis zu ihrer Abholung aufbewahrt!

Garage

Gegen eine Gebühr von € 7,50 je PKW / Tag können Sie Ihren Wagen in unserer Garage parken. Garagenschlüssel erhalten Sie an unserer Rezeption.

Gästefragebögen

Ihre Meinung ist uns sehr wichtig. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit und füllen Sie die im Zimmer und an der Rezeption ausliegenden Gästefragebögen aus. Wir freuen uns auch über Bewertungen auf unserer Internetseite unter www.hotel-bockelmann.de.

Fax

Can also be sent from the front desk. Price per page: € 0.50 (depending on country). For incoming faxes we charge € 0.20 per page.

Our fax number: +49 5194 9803 46

Photocopies

Photocopies you get at the reception (€ 0,30 per page).

Breakfast

Our breakfast buffet starts at 07.00 am in the hotel restaurant. Until 10.00 am you can strengthen yourself for the day with our various offers. On Weekend breakfast buffet starts at 08.00 am.

Lost property

All items will be carefully looked after at the front desk.

Garage

If you like to use our hotel garage please contact our front desk. You can rent a garage for € 7,50 per day and car.

Questionary for guests

Your opinion is very important to us. Please take time to a few minutes and fill out the guest questionnaires you can find in your room.. We appreciate also reviews on our Internet site at www.hotel-bockelmann.de.



Gepäck

Für eine sichere Aufbewahrung Ihres Gepäcks wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Gerne sind wir Ihnen bei Ihrer An- und Abreise auch mit Ihrem Gepäck behilflich.

Gottesdienste

Sonntags ab 10:00 Uhr in der St. Antonius Kirche in der Dorfmitte von Bispingen.

Gutschein

Gönnen Sie Ihren Lieben etwas Schönes: Erholung & Entspannung jeder Art, sowie Gaumenfreuden im Hotel Bockelmann. Gutscheine für Hotelaufenthalte, Arrangements oder einfach im Wert eines Betrages Ihrer Wahl erhalten Sie an unserer Rezeption.

Haustiere

Können gerne mitgebracht werden. Wir berechnen EUR 7,50 pro Haustier und Tag.

Hotelbar

Unsere Bar finden Sie neben der Rezeption. Sie ist täglich ab 11:00 Uhr geöffnet.

Hygieneartikel

Haben Sie etwas vergessen?
z.B. die Zahnbürste, Zahnpasta, Rasierzeug etc.
Gern können Sie sich an die Rezeption wenden.

Infos & Informationsmappe

In Ihrem Zimmer finden Sie eine Informationsmappe, die Ihnen die verschiedensten Attraktionen in der Nähe unseres Hauses aufzeigt. Weiteres Informationsmaterial finden Sie im Eingangsbereich und an der Rezeption.

Luggage

For the storage of your luggage please contact the **reception. We are happy to help with your luggage.**

Church mass

Sunday 10.00 am in the St. Antonius church in the village centre of Bispingen.

Coupons

Treat your loved ones something beautiful: Leisure & relaxation and tastes in the Hotel Bockelmann. Get coupons for hotel stays, packages or simply the value of an amount of your choice at our reception.

Pets

Can be brought to. We calculate € 7,50 per pet, per day.

Bar

Find our bar, next to the reception. It is open daily from 11: 00.

Cosmetics

Did you forget anything? Please turn to the reception for: toothbrush and paste, shaver etc.

Infos & information folder

Your room provides an information folder, showing the various attractions in the vicinity of our hotel. For further information, see range and at the reception.



Internetservice

Im Eingangsbereich finden Sie einen Internetterminal.
In unserem Restaurantbereich und in Ihrem Zimmer haben Sie zusätzlich die Möglichkeit unser W-LAN-Breitband-Netz zu nutzen.
Der Internetservice ist für Sie kostenlos.

Karten und Tickets

An unserer Rezeption können Sie Eintrittskarten und Tickets für Attraktionen in der Nähe unseres Hauses und verschiedene Veranstaltungen kaufen.

Kopfkissen

Für zusätzliche Kopfkissen wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Alternativ können Sie auch das Kopfteil von Ihrem Bett verstellen.

Lunchpaket

Gerne bereiten wir Ihnen für einen langen Ausflugstag oder für Ihre Heimreise ein Lunchpaket zu. Der Preis pro Paket beträgt € 5,00. Wir bitten um Bestellung am Vortag an der Rezeption.

Meldescheine

Diese sind gesetzlich vorgeschrieben und müssen von jedem Gast bei Anreise ausgefüllt werden.

Minibar

Auf Ihrem Zimmer steht Ihnen **kostenloses** Mineralwasser zur Verfügung. Weitere Getränke erhalten Sie an unserer Hotelbar.

Mittagessen

Ab 12.00 Uhr bis 14:00 Uhr jederzeit in unserem Restaurant und bei entsprechender Witterung auf der Sonnenterrasse.

Internet service

An internet terminal is situated in our hotel lobby and can be used at any time. In our restaurant area and in your room you can use our W-LAN broadband network in addition.
The Internet service is free of charge.

Tickets

You can buy tickets to attractions in the vicinity of our hotel and various events at our reception.

Pillows

For additional pillows, please contact the reception. Alternatively, you can adjust the header from your bed.

Packed Lunch

Gladly we prepare you a packed lunch for a long trip day or for your journey home. The price per package is € 5,00. Please order the day before at the reception.

Registration forms

These are law and must be completed by each guest on arrival.

Minibar

There is free mineral water in your room. Get more drinks at our hotel bar.

Lunch

From 12.00 midday until 02.00 pm in our restaurant and on our sun terrace, weather permitting.



Nähzeug

Damit zusammen bleibt, was zusammen gehört:
Nähzeug finden Sie in Ihrem Zimmer.

Nachtruf

Bitte rufen Sie in dringenden Notfällen die
Rezeptionsnummer 9, es besteht eine
Rufumleitung zum Bereitschaft habenden
Rezeptionisten.

Notausgänge & Fluchtwege

Sie gelangen von jedem Haus bzw. jeder Etage
über gekennzeichnete Wege ins Freie.

Notruf

Feuerwehr 112 | Polizei 110 | Rettung 112

Parkplätze

Stehen Ihnen vor dem Haus kostenlos zur
Verfügung. In unserer Garage können Sie Ihren
Wagen gegen eine Gebühr von € 7,50 pro Tag
einstellen. Den notwendigen Schlüssel erhalten Sie
an der Rezeption.

Radio

Das Radio auf Ihrem Zimmer hat eine eingebaute
Weckfunktion, die Sie gerne nutzen können.
Selbstverständlich erhalten Sie auf Wunsch auch
einen Weckruf über die Rezeption per
Zimmertelefon. Bitte teilen Sie uns zu diesem
Zweck Ihre Weckzeit mit.

Regenschirme

Können Sie an der Rezeption ausleihen.

Sewing kit

Keep together, what together belongs: sewing kit,
refer to your room.

Emergency number

In case of extreme emergency, please dial 9 to
get in touch with the person on-duty.

Emergency exit

Marked paths takes you from each house or each
floor in the open.

Emergency services

Fire brigade 112 | Police 110 | Ambulance 112

Parking places

Free of charge parking places are at front of the
hotel. If you like to use our hotel garage please
contact our front desk. You can rent a garage for €
7,50 per day and car.

Radio

The radio in your room has an alarm-clock which
you can use. Of course, our employees from the
reception could give you a wake up call over the
room telephone. For that purpose please just let us
know your wake up time.

Umbrellas

Can you rent at the reception.



Restaurant

Wir würden uns freuen Sie ab 12:00 Uhr zum Mittagessen und / oder ab 18:00 Uhr zum Abendessen begrüßen zu dürfen. Nachmittags servieren wir Ihnen gerne Kaffee und Kuchen. Fragen Sie nach unseren Biergartenangeboten im Sommer.

Safe

Ihre Wertsachen können Sie in Ihrem Zimmersafe aufbewahren. Alternativ haben Sie die Möglichkeit, Ihre Wertsachen im zentralen Hotelsafe einzulagern. Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

Schuhputzservice

Unser „Polyboy“ im Eingangsbereich ist zwar nur eine Maschine und kann nicht sprechen, dafür pflegt er Ihre Schuhe und bringt sie mit seinen kräftigen Bürsten auf Hochglanz. Des Weiteren finden Sie einen Schuhputzschwamm auf Ihrem Zimmer.

Skiraum

Ihre Ski können Sie in unserem beheizten Skiraum abstellen.

Spiele

Verschiedene Gesellschaftsspiele erhalten Sie an unserer Rezeption.

Sky-Hotel

Auf Programmplatz 32 finden Sie „Sky Film“ und auf Programmplatz 33 „Sky Sport“.

Tagung

Sie planen eine Tagung in unserem Haus. Unser Team steht Ihnen für weitere Informationen gerne zur Verfügung.

Restaurant

We would welcome you from 12.00 pm for lunch and / or to be able to welcome from 6.00 pm for dinner. In the afternoon we serve coffee and cake. Ask for our garden offers in summer.

Safe

You can keep your valuables in your room safe. Alternatively, you can store your valuables in the central deposit. Please contact the reception.

Shoe cleaning machine

Our „polyboy“ in the entrance hall is just a machine and can not talk but it maintains your shoes and polishes them with its strong brushes until they gleam. Also see a shoe cleaning sponge in your room.

Ski room

You can leave your skiing in our heated ski room.

Games

Get various games at our reception.

Sky-Hotel

The TV program “Sky Movie” see scheduling 32 and “Sky Sport” to scheduling 33.

Meeting

You schedule a meeting in our House. Our team will be happy for more information available.



Taxi

Unsere Empfangsmitarbeiter bestellen Ihnen gerne ein Taxi. Die Rezeption erreichen Sie unter der Telefon-Nr.: 9.

Tankstelle

Die nächste Tankstelle finden Sie in der Mitte des Ortes.

Telefon

Eine separate Anleitung finden Sie in dieser Informationsmappe.

Tourist-Information

Finden Sie in der Borsteler Straße 6, am Rathaus.
Telefon: 05194-39850.

TV

Die Übersicht über alle verfügbaren Programme finden Sie in dieser Informationsmappe.

Umwelt

Wir arbeiten umweltfreundlich. Vermeiden Sie unnötige Verpackungen. Helfen Sie uns, die Umwelt sauber zu halten. Bitte beachten Sie die Informationen zum Handtuchwechsel.

Wäsche / Handtücher / Bettwäsche

Ein Fleck? Keine Sorge, wir helfen Ihnen. Wir kümmern uns um die Reinigung Ihrer Wäsche. Gerne leihen wir Ihnen auch ein Bügeleisen aus. Auf Wunsch erhalten Sie jeden Tag neue Handtücher und Bettwäsche. Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

Taxi

Our reception staff order you a taxi like. Contact reception at the telephone number: 9.

Gas station

The nearest gas station, refer to the center of the city.

Phone

See separate instructions in this information.

Tourist-Information

See Borsteler Street 6, at the Town Hall. Phone: 05194 39850.

TV

See the overview of all available programmes in this information.

Environment

We are environmentally friendly. Avoid unnecessary packaging. Help us keep the environment clean. Please note the towel changing information.

Linen & towels

A spot? Don't worry, we can help you. We care about your laundry cleaning. Gladly we rent out an iron. On request you will receive new towels and linen every day. Please contact the reception.



Wünsche

Sie haben einen besonderen Wunsch? Wenden Sie sich an unsere Rezeptionsmitarbeiter oder an unser Service-Team.

Zahlungsarten

Gerne akzeptieren wir Bargeld, Maestro-/EC-Karten sowie VISA und Mastercard/Eurocard.

Zeitung

Zeitschriften, Tageszeitungen und Illustrierte liegen im Restaurant aus.

Zigaretten

Ein Zigarettenautomat befindet sich im Eingangsbereich.

Zusatzdecke

Erhalten Sie an der Rezeption.

Requests

Do you have a special request? Contact our reception staff or our service team.

Methods of Payment

We accept cash, Maestro/EC cards as well as VISA and Mastercard/Eurocard.

Newspapers

Illustrierte, magazines and newspapers are from the restaurant.

Cigarettes

A cigarette machine located in the entrance area.

Additional blanket

Receive at the reception.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und stehen Ihnen gerne für weitere Fragen zur Verfügung.

Ihre Familie Bockelmann und Team



Ländervorwahlen Europa / Country codes Europe

Albanien	Albania	+355
Andorra	Andorra	+376
Belarus	Belarus	+357
Belgien	Belgium	+32
Bosnien und Herzegowina	Bosnia and Herzegovina	+387
Bulgarien	Bulgaria	+359
Dänemark	Denmark	+45
Estland	Estonia	+372
Deutschland	Germany	+49
Färöer	Faroe Islands	+298
Finnland	Finland	+358
Frankreich	France	+33
Gibraltar	Gibraltar	+350
Griechenland	Greece	+30
Grönland	Greenland	+299
Großbritannien	UK	+44
Irland	Ireland	+353
Island	Island	+354
Italien	Italy	+39
Kroatien	Croatia	+385
Lettland	Latvia	+371
Liechtenstein	Liechtenstein	+4175
Litauen	Lithuania	+370
Luxemburg	Luxembourg	+352
Malta	Malta	+356
Mazedonien	Macedonia	+389
Moldau	Moldova	+373
Monaco	Monaco	+3393
Montenegro	Montenegro	+382
Niederlande	Netherlands	+31
Norwegen	Norway	+47
Österreich	Austria	+43
Polen	Poland	+48
Portugal	Portugal	+351
Rumänien	Romania	+40
San Marino	San Marino	+390549
Schweden	Sweden	+46
Schweiz	Switzerland	+41
Serbien (einschl. Kosovo)	Serbia (including Kosovo)	+381
Slowakei	Slovakia	+421
Slowenien	Slovenia	+386
Spanien	Spain	+34
Tschechische Republik	Czech Republic	+420
Türkei	Turkey	+90
Ukraine	Ukraine	+380
Ungarn	Hungary	+36
Vatikanstadt	Vatican City	+3906
Zypern	Cyprus	+357



Ländervorwahlen Nord- und Mittelamerika / Country codes North and Central America

Anguilla	Anguilla	+1
Antigua und Barbuda	Antigua and Barbuda	+1
Aruba	Aruba	+297
Bahamas	Bahamas	+1
Barbados	Barbados	+1
Belize	Belize	+501
Bermuda	Bermuda	+1
Costa Rica	Costa Rica	+506
Dominica	Dominica	+1
Dominikanische Republik	Dominican Republic	+1
El Salvador	El Salvador	+503
Grenada	Grenada	+1
Guadeloupe	Guadeloupe	+590
Guatemala	Guatemala	+502
Haiti	Haiti	+509
Honduras	Honduras	+504
Jamaika	Jamaica	+1
Kaimaninseln	Cayman Islands	+1
Kanada	Canada	+1
Kuba	Cuba	+53
Martinique	Martinique	+596
Mexiko	Mexico	+52
Montserrat	Montserrat	+1
Nicaragua	Nicaragua	+505
Niederländische Antillen	Netherlands Antilles	+599
Panama	Panama	+507
Puerto Rico	Puerto Rico	+1
St. Kitts und Nevis	Saint Kitts and Nevis	+1
St. Lucia	Saint Lucia	+1
St. Vincent / Grenadinen	St. Vincent / Grenadines	+1
Trinidad und Tobago	Trinidad and Tobago	+1
USA	USA	+1
Turks- und Caicosinseln	Turks and Caicos Islands	+1

Ländervorwahlen Südamerika / Country codes South America

Argentinien	Argentina	+54
Bolivien	Bolivia	+591
Brasilien	Brazil	+55
Chile	Chile	+56
Ecuador	Ecuador	+593
Falklandinseln	Falkland Islands	+500
Französisch-Guayana	French-Guyana	+594
Guyana	Guyana	+592
Kolumbien	Colombia	+57
Paraguay	Paraguay	+595
Peru	Peru	+51
Suriname	Suriname	+597
Uruguay	Uruguay	+598
Venezuela	Venezuela	+58



Ländervorwahlen Asien / Country codes Asia

Afghanistan	Afghanistan	+93
Armenien	Armenia	+374
Aserbaidshjan	Azerbaijan	+994
Bahrain	Bahrain	+973
Bangladesch	Bangladesh	+880
Bhutan	Bhutan	+975
China	China	+86
Georgien	Georgia	+995
Hongkong	Hong Kong	+852
Indien	India	+91
Irak	Iraq	+964
Iran	Iran	+98
Israel	Israel	+972
Japan	Japan	+81
Jemen	Yemen	+967
Jordanien	Jordan	+962
Kasachstan	Kazakhstan	+7
Katar	Qatar	+974
Kirgisistan	Kyrgyzstan	+996
Kuwait	Kuwait	+965
Libanon	Lebanon	+961
Macau	Macau	+853
Malediven	Maldives	+960
Mongolei	Mongolia	+976
Nepal	Nepal	+977
Nordkorea	North Korea	+850
Oman	Oman	+968
Pakistan	Pakistan	+92
Russische Föderation	Russian Federation	+7
Saudi-Arabien	Saudi Arabia	+966
Sri Lanka	Sri Lanka	+94
Südkorea	South Korea	+82
Syrien	Syria	+963
Tadschikistan	Tajikistan	+992
Taiwan	Taiwan	+886
Turkmenistan	Turkmenistan	+993
Usbekistan	Uzbekistan	+998
Vereinigte Arabische Emirate	United Arab Emirates	+971



Ländervorwahlen Afrika / Country codes Africa

Ägypten	Egypt	+20
Algerien	Algeria	+213
Angola	Angola	+244
Äquatorialguinea	Equatorial Guinea	+240
Äthiopien	Ethiopia	+251
Benin	Benin	+229
Botsuana	Botswana	+267
Burkina Faso	Burkina Faso	+226
Burundi	Burundi	+257
Côte d'Ivoire	Côte d' Coast	+225
Dschibuti	Djibouti	+253
Eritrea	Eritrea	+291
Gabun	Gabon	+241
Gambia	Gambia	+220
Ghana	Ghana	+233
Guinea	Guinea	+224
Guinea-Bissau	Guinea-Bissau	+245
Kamerun	Cameroon	+237
Kap Verde	Cape Verde	+238
Kenia	Kenya	+254
Komoren	Comoros	+269
Kongo	Congo	+242
Kongo, Demokratische Republik	Congo, Democratic Republic	+243
Lesotho	Lesotho	+266
Libyen	Libya	+218
Madagaskar	Madagascar	+261
Malawi	Malawi	+265
Mali	Mali	+223
Marokko	Morocco	+212
Mauretanien	Mauritania	+222
Mauritius	Mauritius	+230
Mayotte	Mayotte	+269
Mosambik	Mozambique	+258
Namibia	Namibia	+264
Niger	Niger	+227
Nigeria	Nigeria	+234
Réunion	Réunion	+262
Ruanda	Rwanda	+250
Sambia	Zambia	+260
São Tomé und Príncipe	Sao Tome and Principe	+239
Senegal	Senegal	+221
Seychellen	Seychelles	+248
Sierra Leone	Sierra Leone	+232
Simbabwe	Zimbabwe	+263
Somalia	Somalia	+252
St. Helena	St. Helena	+290
Südafrika	South Africa	+27
Sudan	Sudan	+249
Swasiland	Swaziland	+268



Ländervorwahlen Afrika / Country codes Africa

Tansania	Tanzania	+255
Togo	Togo	+228
Tschad	Chad	+235
Tunesien	Tunisia	+216
Uganda	Uganda	+256
Zentralafrikanische Republik	Central African Republic	+236

Ländervorwahlen Australien und Ozeanien / Country codes Australia and Oceania

Amerikanisch-Samoa	American Samoa	+1
Australien	Australia	+61
Fidschi	Fiji	+679
Marshallinseln	Marshall Islands	+692
Mikronesien	Micronesia	+691
Nauru	Nauru	+674
Neuseeland	New Zealand	+64
Palau	Palau	+680
Papua-Neuguinea	Papua New Guinea	+675
Salomonen	Solomon	+677
Samoa	Islands of Samoa	+685
Tonga	Tonga	+676
Tuvalu	Tuvalu	+688
Vanuatu	Vanuatu	+678

Radiosender in unserer Region / Radio stations in our region

87,50 MHz - JUMP	96,60 MHz - Hitradio Antenne Niedersachsen
87,90 MHz - MDR 1 Radio Sachsen-Anhalt	96,95 MHz - BFBS Radio 1
88,20 MHz - Deutschlandradio Kultur	97,95 MHz - ffn
89,10 MHz - NDR 90,3	98,25 MHz - 106!8
89,50 MHz - BFBS Radio 2	98,65 MHz - Bremen 4
89,80 MHz - NDR 2	99,00 MHz - Radio 21
90,15 MHz - Radio Hamburg	99,60 MHz - Radio Paloma
91,30 MHz - NDR 1 Niedersachsen (Südost)	100,70 MHz - WDR 3
92,00 MHz - NDR 1 Niedersachsen	101,55 MHz - sunshine live
92,30 MHz - NDR Kultur	102,00 MHz - 1LIVE
92,80 MHz - NDR Info	103,35 MHz - WDR 2
93,40 MHz - N-Joy	103,70 MHz - WDR 5
94,10 MHz - Funkhaus Europa	104,35 MHz - WDR 4
94,90 MHz - Bremen 1	105,45 MHz - Radio SAW
95,30 MHz - Nordwestradio	105,80 MHz - MDR Figaro
95,60 MHz - Klassik Radio	106,45 MHz - Deutschlandfunk
96,05 MHz - RTL Radio	106,75 MHz - 89.0 RTL

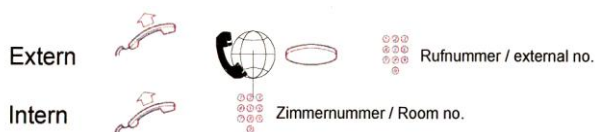


Bedienungsanleitung Telefon / Users Guide Telephone

Sehr geehrter Gast,

Ihr Telefon im Zimmer verfügt über Voice-Mail, analogen Laptop-Anschluss und eine Weckruf-Funktion.

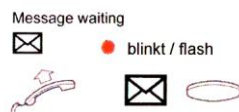
Anrufe tätigen / Make calls



Dear guest,

the telephone in your room decrees about voice-mail, lap top connection and wake-up call.

Nachricht / Message



Weckruf / Wake up call



Rezeption / Reception



Direktwahl / Hotline



Telefon-Service / Telephone-Service

Direktanrufe von außerhalb: Sie können sich selbstverständlich auch direkt in Ihrem Zimmer anrufen lassen. Telefon-Nr.: 05194 – 9803 – plus Ihre Zimmernummer.

Laptop: Können Sie an der Westernbuchse rechts am Telefon anschließen. Für andere Steckverbindungen erhalten Sie einen Adapter an der Rezeption.

Telefonereinheiten: Berechnen wir Ihnen mit € 0,50 pro Einheit.

Direct dial system to your room:

Phone number: +49 for Germany – 5194 – 9803 – plus your room number.

Laptop: Please use the socket at the right side of the telephone to connect your laptop. For different plug connections please ask the reception for an adequate adapter.

Phone units: We charge € 0.50 per unit.



Belegung der TV-Kanäle / TV channels

1. Das Erste (NDR)
2. Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF)
3. NDR Fernsehen Niedersachsen
4. SAT.1 Niedersachsen / Bremen
5. RTL Niedersachsen / Bremen
6. RTL 2
7. ProSieben
8. kabel 1
9. 3sat
10. VOX
11. DSF
12. Eurosport
13. Channel 21
14. Kika / euronews D
15. n-tv
16. MDR Fernsehen
17. WDR Fernsehen
18. HSE24 / DMAX
19. arte / TV5 MONDE Europe (franz.)
20. Nickelodeon / Comedy Central
21. Super RTL
22. Tele 5
23. Bayerisches Fernsehen
24. BBC World News (engl.)
25. Phoenix
26. CNN International (engl.)
27. DAS VIERTE
28. N24
29. 1-2-3.tv
30. MTV
31. VIVA
32. Sky Film
33. Sky Sport
34. QVC



Bedienungsanleitung Zimmersafe / Users Guide Safe

Sehr geehrter Gast,

in Ihrem Zimmer finden Sie einen Safe mit Elektronikschloss.

Umstellen des Öffnungscodes

Öffnen Sie den Tresor und betätigen Sie die rote Taste auf der Innenseite der Tür (Scharnierseite). Es folgt ein Piepton und die gelbe LED auf der Tastatur beginnt zu leuchten. Geben Sie nun den neuen 3-8 stelligen Code ein (wir empfehlen mind. 4 Ziffern). Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der Taste „#“, das Schloss signalisiert durch einen Piepton, dass der neue Öffnungscodenum aktiv ist und die gelbe LED erlischt.

Öffnen des Tresors

Geben Sie den Öffnungscodenum ein, das drücken jeder Taste wird durch einen hohen Piepton bestätigt. Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der Taste „#“. Es ertönt ein Piepton und die grüne LED auf der Tastatur leuchtet.

Der Tresor lässt sich nun innerhalb eines Zeitfensters von 5 Sekunden durch Drehen des Balkengriffs öffnen. Bei falscher Codeeingabe ertönen 5 aufeinanderfolgende Pieptöne und die gelbe LED blinkt. In diesem Fall wiederholen Sie die Eingabe.

Nach dreimaliger Falscheingabe tritt das Schloss für 30 Sekunden in eine Sperrzeit ein, währenddessen ist keine Codeeingabe möglich, die gelbe LED blinkt und es ertönen einzelne, aufeinanderfolgende Pieptöne. Nach Ablauf dieser Zeitspanne sind drei weitere Codeeingaben möglich.

ACHTUNG! Nach erneuter dreimaliger Falscheingabe erhöht sich die Sperrzeit auf 5 Minuten.

Verschließen des Tresors

Zum Verschließen des Tresors, schließen Sie die Tür und drehen den Balkengriff um 90° gegen Uhrzeigersinn.

Dear guest,

in your room you find a safe with electronic lock.

Changing the opening code

Open the safe and press the red button on the inner side of the door (hinge side). A high-pitched signal then sounds, and the yellow LED on the keypad lights. Now enter the new 3 to 8 digit code (we recommend at least 4 digits). Confirm the code by pressing the key “#”. A high-pitched acoustic signal shows that the new code is activated. The yellow LED goes out.

Unlocking the safe

On entering the opening code each key press is confirmed by a high-pitched acoustic signal. Confirm the code by pressing the key “#” – it will be confirmed by a high-pitched acoustic signal, and the green LED on the keypad lights.

For five seconds the safe can be opened by turning the bar grip handle. If an incorrect code has been entered, five high-pitched acoustic signals are sounded, and the yellow LED begins to flash. The correct code should now be entered.

After three further incorrect code entries, the lock blocks further entries for 30 seconds. The yellow LED begins to flash and a series of high-pitched signals is sounded. After 30 seconds the code can be entered again.

ATTENTION! After repeated entry of three incorrect codes the lock blocks further entries for five minutes.



Locking the safe

To lock the safe, shut the door and turn the bar handle 90° anti-clockwise.